

**Empoderando a familias para desarrollar el lenguaje en la vida cotidiana utilizando su lengua materna**

Presentado por Patricia Montes Pate y Ana Marisol Sánchez

Proveído por  

1

**SEAL.org**

- Nuestra misión: preparar a todos los aprendices de lenguaje dual y aprendices de inglés en California para aprender, prosperar y ser líderes.

SEAL.org

2

## Propósitos

- El poder de la lengua materna
- Comunicación bidireccional
- Desarrollo socio-emocional y de identidad positiva
- Ideas de cómo apoyar y participar en conversaciones significativas en casa

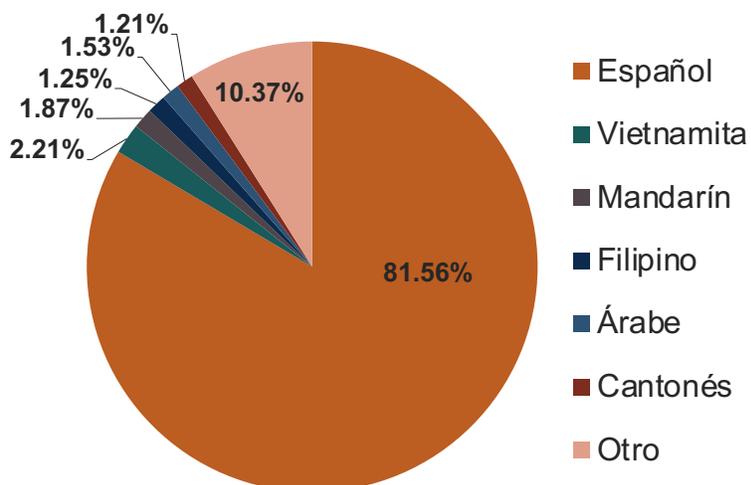


SEAL.org

SEAL

3

## Datos sobre los aprendices de inglés en California



*¿Qué idiomas hablan sus niños?*

Fuente: CDE CalEDFacts, Otoño 2018

SEAL.org

SEAL

4

## Mitos comunes sobre el bilingüismo

¡Aprender dos idiomas confunde a los niños!

Hablar su lengua materna es un obstáculo en el desarrollo del inglés de los niños.

¡El inglés es el único idioma necesario para el éxito!

La inmersión en el inglés es la mejor manera de que un niño aprenda inglés.

Los niños mantendrán su lengua materna mientras aprenden inglés

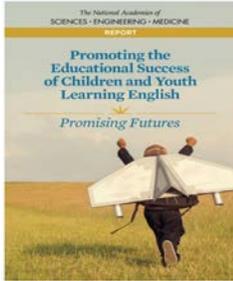
SEAL.orgSEAL

5



6

## Nueva generación de estudios



- Todos los niños tienen la capacidad de aprender dos o más idiomas
- De 0-7 años de edad, es el momento óptimo para desarrollar una capacitación similar a la de los nativos en múltiples lenguajes
- Una fuerte lengua materna apoya el aprendizaje del inglés
- Los niños necesitan ser expuestos a modelos competentes de lenguaje
- La exposición temprana al inglés puede resultar en la pérdida de la lengua materna.

SEAL.org

SEAL

7

## Recursos: Resumen del informe y Preguntas y respuestas del lenguaje dual en el preescolar



RESEARCH BRIEF  
March 2017

**Important 2017 National Academies of Sciences report on English learner education provides new research-based guidance for the field.**

A new National Academies of Sciences report, "Promoting the Educational Success of Children and Youth Learning English: Promising Futures," was released in February 2017 providing research-based guidance and recommendations for the field related to policies and practices that can result in better educational outcomes for English learners (ELs)/dual language learners (DLLs). The report, edited by Ruby Takashishi and Suzanne Le Menestrel, is a product of the Committee on Fostering School Success for English Learners, which the National Academies of Sciences, Engineering, and Medicine convenes through its Board on Children, Youth, and Families and Board on Science Education. The committee's task was to recommend policies and practices that will enhance successful educational outcomes for ELs and DLLs in the U.S. from birth through grade 12. This brief summarizes and excerpts key findings and recommendations from the report.

SEAL.org

SEAL

Preguntas y Respuestas: Aprendices del Lenguaje Dual en el Preescolar

¿Qué es un "aprendiz de lenguaje dual"? ¿Quiénes son los aprendices de lenguaje dual?

Los aprendices de lenguaje Dual (DLL, por sus siglas en inglés) son niños de edad entre el nacimiento hasta los cinco años, aprendiendo dos o más idiomas simultáneamente o aprendiendo una segunda lengua mientras desarrollan su lengua materna. Aproximadamente 60% de los niños de las edades entre 0 a 5 en California viven en hogares donde el inglés no es el primer idioma. Ellos tienen una variedad de mezclas de exposición, habilidades en su lengua materna, y en inglés. Algunos son aprendices "sucursales" de lenguaje dual - lo que es, ellos han estado desarrollando habilidades en su lengua materna desde el nacimiento y más tarde son introducidos al inglés como segundo idioma. Estos niños ya tienen una fundación en un idioma y construyen el nuevo idioma encima de esa fundación. Otros son aprendices "simultáneos" de lenguaje dual expuestos a ambas lenguas desde una edad temprana y aprendiéndolos al mismo tiempo. Otros niños pueden que vengan de una familia en donde el otro idioma, que no es inglés, es en vez el lenguaje de herencia (quizás hablado por sus abuelos) pero el niño siempre ha sido inmerso en inglés como el idioma dominante y tiene poca o ninguna habilidad en la lengua de herencia.

Hay una gran diversidad cultural y lingüística entre los niños pequeños en California. El estado recoge datos en 65 grupos de lenguajes diferentes. La inmensa mayoría de aprendices de lenguaje dual, hablan español (83%), seguido por vietnamita (2.4%), mandarín (1.59%), árabe (1.4%) y tagalo (1.3%).

Hay muchos otros términos relacionados que puede que usted escuche. "Aprendiz de inglés" es el término formal usado para estudiantes en educación de TK-12 que tienen un lenguaje en el hogar que no es inglés, y están aprendiendo la lengua inglesa como segundo idioma. Viene de una perspectiva de los derechos civiles que indica que estudiantes que no tienen dominio del inglés, enfrentan barreras lingüísticas a un acceso educacional equitativo por esto las escuelas tienen que tomar pasos para sobrepasar estas barreras de lenguaje. "Bilingüe emergente" es un término usado por algunos para referirse a niños que están desarrollando ambos lenguajes, y es considerado un término más basado en valor al niño.

**Si necesitamos que los niños aprendan la lengua inglesa para que estén listos para el kínder, ¿no sería mejor solo enseñarles y sumergirlos en inglés? ¿Entre más inglés, mejor?**

Para aquellos niños que tienen un idioma en su hogar que no es inglés, la meta es doble, completa habilidad en la lengua inglesa, más el desarrollo y mantenimiento de su lengua materna. Nosotros valoramos y promovemos el desarrollo de destrezas bilingües y (largo) destrezas de alfabetización bilingües. Los cerebros de los niños pequeños están diseñados para el desarrollo de destrezas de aprendizaje para hablar, usar, y dominar lenguaje. Los aprendices de lenguaje dual toman estas destrezas combinando dos mundos de lenguaje y tienen el potencial y oportunidad de desarrollar habilidades de lenguaje en dos idiomas. Un idioma no le resta valor al otro - ambos

Página 5

SEAL

8

[https://www.youtube.com/watch?v=SEAL\\_Affirming\\_Children's\\_Languages,\\_Cultures,\\_and\\_Identities](https://www.youtube.com/watch?v=SEAL_Affirming_Children's_Languages,_Cultures,_and_Identities)

SEAL.org

SEAL

9

## ¿Qué dice SEAL sobre la alianza familiar?

Construir **alianzas sólidas** entre las familias y las escuelas para apoyar el éxito de los niños y, al mismo tiempo, valorar el la lengua materna y la cultura de cada familia y cada niño.



Comunicación bidireccional

SEAL.org

SEAL

10

# Recursos: Entrevistas de idiomas de la familia e intereses

**Young Dual Language Learners: Gathering Background Information**

Considerations	Possible Questions to Ask Parents and Families
<b>Language background: one, two, or more</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>What language(s) does your family speak? How much experience does your child have with each language?</li> <li>Is your child growing up with two languages? If so, what are the languages?</li> <li>Can you tell me about your child's use of English (if at all)?</li> </ul>
<b>Dual language development: simultaneous or sequential</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Did your child grow up learning two languages from birth, and then learn a second language after the age of two (sequential)?</li> <li>How old was s/he when the second language was introduced?</li> <li>About how much time does your child spend using the home language (speaking, listening, comprehending)?</li> <li>About how much time does your child spend using English (speaking, listening, comprehending)?</li> </ul>
<b>Language dominance</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Does your child use one of his/her languages more often than the other?</li> <li>When your child wants to communicate, which language does he/she use?</li> </ul>
<b>Home language experiences</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Who are the people in your child's life who speak the home language to him/her?</li> <li>What are some experiences or activities your child has using language (e.g., spending Chinese each evening and/or cooking with grandparents), speaking Spanish with father while doing weekend chores)?</li> <li>What experiences with early reading and writing has your child had in his/her home language?</li> </ul>
<b>English language experiences</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Who are the people in your child's life who speak English to him/her (e.g., the librarian during weekly story hour, older brother in the evening)?</li> <li>What experiences with early reading and writing has your child had in English?</li> </ul>
<b>Individual characteristics of the child</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>What are your child's interests and favorite activities?                             <ul style="list-style-type: none"> <li>What toys or things does your child especially like to play with?</li> <li>What pretend play activities does your child like?</li> <li>What does your child like to talk about?</li> <li>What does your child like to learn about?</li> </ul> </li> <li>Can you give examples of experiences from the past that your child can recall and talk about?</li> </ul>

**Enfoque de lenguaje planeado de Head Start**  
*Recopilación y uso de la información de lenguaje que las familias comparten*

SEAL.org

*Apoyar el aprendizaje y el desarrollo de los niños pequeños*

**Título 6-2. Ejemplo de entrevista sobre los intereses e idiomas de la familia**

Nombre del niño: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_  
 Fecha de nacimiento: \_\_\_\_\_ Sexo: \_\_\_\_\_ Género: \_\_\_\_\_ Padres: \_\_\_\_\_

- ¿Cuáles miembros de la familia viven con usted y el niño?
- ¿Quiénes son los miembros de su familia?
- ¿Quién es el cuidador principal de su hijo?
- ¿Qué idioma habla el cuidador principal más a menudo con el niño?
- ¿Qué idioma(s) aprendió su hijo cuando comenzó a hablar?
- ¿Puede decirme qué idioma(s) cada uno de los siguientes personas en su vida habla con su hijo?
 

	Solo inglés	Principalmente inglés, y un poco de otro idioma (bilingüe)	Principalmente otro idioma (bilingüe), y algo de inglés	Solo otro idioma (bilingüe)
Madre (si aplica)				
Padre (si aplica)				
Hermanderos/hermanas				
Abuelos				
Tío/a				
Otros (especificar de quién se trata)				
- ¿Qué piensa con respecto a mantener su lengua materna?
- ¿Qué idioma(s) o idioma(s) especiales habla su hijo?
- ¿Con quién juega su hijo con más frecuencia?

© Universidad de California en Berkeley Learning and Child Development Center (LDC) 2012. Este formulario de entrevista es propiedad de la Universidad de California en Berkeley. Mantenga y reproduzca para el programa de desarrollo de idiomas de California en inglés.

**Guía del programa preescolar del Departamento de Educación de California**  
*Ejemplo de entrevista sobre los intereses e idiomas de la familia*

SEAL

11

## Escuela

- Desarrollo socio-emocional
- Desarrollo positivo de identidad

## En casa

Conversaciones en familia en su *lengua materna*

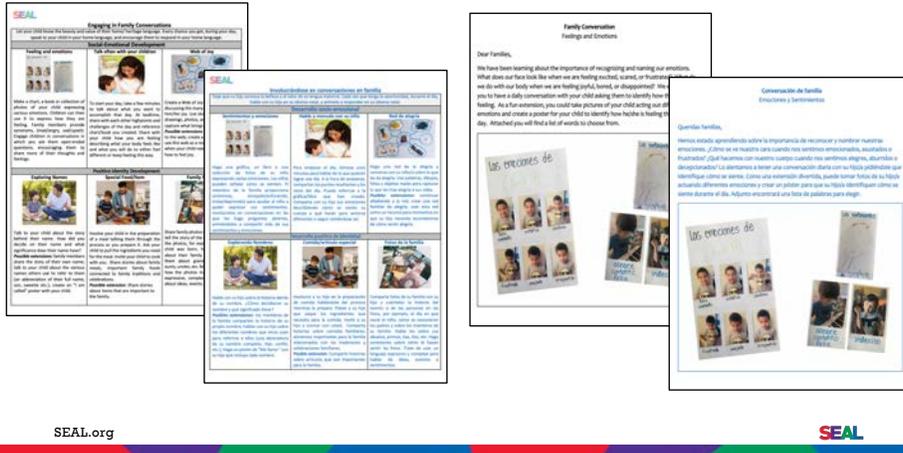
SEAL.org

SEAL

12

## Conversaciones en familia y proyectos

- Actividades en familia que promueven el lenguaje oral
  - Preguntas abiertas y respuestas ni correctas o incorrectas
  - No requieren conocimientos previos
  - Ocurren en su LENGUA MATERNA



13

## Desarrollo socio-emocional



14

## Desarrollo socio-emocional

### Escuela

1. Literatura y discusión sobre sentimientos y emociones
2. Póster de emociones
3. Conversaciones rutinas
4. Red de alegría

### En casa

- Conversaciones en familia y actividades enfocadas en los sentimientos y emociones:
- Póster o libro de emociones
  - Conversaciones diarias
  - Red de alegría

Conversaciones en familia en su *lengua materna*

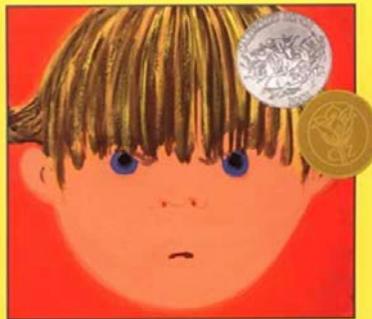
SEAL.org

SEAL

15

## 1. Literatura sobre sentimientos y emociones

Quando Sofia se enoja,  
se enoja de veras...



BY MOLLY BANG

When Sophie Gets Angry—  
Really, Really Angry...



BY MOLLY BANG

SEAL.org

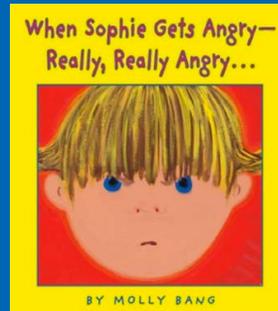
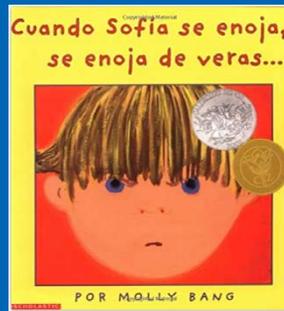
SEAL

16

## 1. Literatura sobre sentimientos y emociones

### Escuela

- Durante la lectura, asegúrese de hacer pausas y conversar sobre cómo se sentía Sofía.
  - ¿Qué hizo ella para calmarse?
  - ¿Qué haces para calmarte?



SEAL.org

SEAL

17

## 2. Póster de emociones

### Escuela

- Usar y enfatizar las señales físicas y visuales
- Exponer a los niños a términos sofisticados



SEAL.org

SEAL

18

## Conversaciones en familia

### Sentimientos y emociones

En su lengua materna

-Hable de las diferentes emociones y sentimientos que sienten su hijo y usted. Use lenguaje expresivo y complejo.



SEAL.org

SEAL

19

## Conversaciones en familia

### Sentimientos y emociones

En su lengua materna

*Possible extensión:*

-Haga un póster con fotos de su hijo expresando varias emociones.



SEAL.org

SEAL

20

# Conversaciones en familia

## Sentimientos y emociones

En su lengua materna

Posibles extensión:

-Haga una libro con fotos de su hijo expresando varias emociones.

Los sentimientos



SEAL.org

SEAL

21

## Recurso: Lista de palabras de emoción y sentimientos

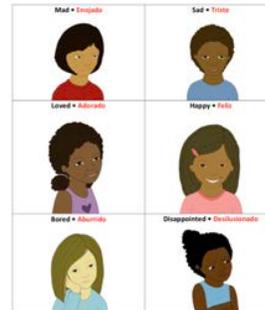
### CÁC TỪ MÔ TẢ CẢM XÚC/CẢM GIÁC / Emotional and Feeling Words

Tiếng Việt	English	Tiếng Việt	English	Tiếng Việt	English
Buồn chán	Bored	Thất vọng	Disappointed	Hiểm độc	Malicious
Choáng ngợp	Overwhelmed	Trầm cảm	Depressed	Hách dịch	Boisy
Biết ơn	Thankful, grateful	Buồn tẻ, vô hồn	Dull, lifeless	Buồn bã	Upset
Hungry, mischievous	Wild, crazy	Phân tâm	Distracted	Lo lắng	Nervous
Thân thiện	Friendly	Xúc động	Emotional	Bị xúc phạm	Offended
Phân khời	Excited	Say mê, đang yêu	Enamored, in love	Tự hào	Proud
Lo lắng	Anxious	Bị lừa dối	Cheated	Kiểm nhân	Patient

### Palabras de emoción y sentimientos / Emotional and Feeling Words

Spanish / English	English	Español	English	Español	English
Aburrida/o	Bored	Decepcionada/o	Disappointed	Maliciosa/o	Malicious
Agobiada/o	Overwhelmed	Deprimida/o	Depressed	Mandón/a	Boisy
Agradecida/o	Thankful, grateful	Desanimada/o	Dull, lifeless	Molesta/o	Upset
Algoa/o	Wild, crazy	Distraída/o	Distracted	Nerviosa/o	Nervous
Amable, amigable	Friendly	Emocional	Emotional	Ofendida/o	Offended
Animada/o	Excited	Enamorada/o	Enamored, in love	Orgullosa/o	Proud
Ansiosa/o	Anxious	Engañada/o	Cheated	Paciente	Patient
Apática/o	Apathetic	Enojada/o, enfadada/o	Mad, angry, cross	Psimada/o	Stunned
Apenada/o	Grieving	Esperanzada/o	Hopeful	Penosa/o	Painful, distressing
Arrepentida/o	Sorry	Estresada/o	Stressed out	Pensativa/o	Thoughtful
Asustada/o	Scared	Extática/o	Ecstatic	Preocupada/o	Worried
Asustada/o, miedosa/o	Scared	Feliz	Happy	Rabiosa/o	Angry
Aterrorizada/o	Terrified	Frustrada/o	Frustrated	Repentina/o	Unexpected
Avergonzada/o	Shame, ashamed	Furiosa/o	Furious	Satisfecha/o	Satisfied
Calmada/o	Calm	Generosa/o	Generous	Segura/o	Confident
Cariñosa/o	Loving	Graciosa/o, chistosa/o	Funny	Simpática/o	Sympathetic, Nice
Cautelosa/o	Cautious	Gruñón	Grumpy	Solitaria/o	Alone
Celosa/o	Jealous	Histérica/o	Hysterical	Solita/o	Lonely
Cómoda/o	Comfortable	Impaciente	Impatient	Sorprendida/o	Surprised
Compasiva/o	Sympathetic	Indecisa/o	Indecisive	Sospechosa/o	Suspicious
Complicada/o	Pleased	Indignada/o	Outraged, indignant	Tímida/o	Timid
Confidada/o	Confident	Inquisitiva/o	Curious, inquisitive	Traviesa/o	Mischievous
Confundida/o	Confused	Insegura/o	Insecure	Triste	Sad
Contenta/o	Happy, content	Interesada/o	Interested	Tonta/o	Silly
Culpable	Guilty	Iritado/o, molesta/o	Annoyed, irritated	Tranquila/o	Calm
Curiosa/o	Curious	Lastimada/o	Hurt	Vergonzosa/o	Bashful

Emotions 1



SEAL.org

SEAL

22

### 3. Conversaciones rutinas sobre sentimientos y emociones

#### Escuela

- Tenga conversaciones rutinas al principio / al final de sus juntas con los niños
  - Pregúnteles, -¿Cómo se se sienten hoy?-
  - La maestra comparte como se siente



SEAL.org

SEAL

23

### Conversaciones en familia

#### Conversaciones diarias sobre sentimientos y emociones

En su lengua materna

-Tengan conversaciones diarias reflexionando acerca de emociones que surgieron durante el día. Hable sobre los puntos resaltantes y los retos del día.

*Possible extensión:*

-Comparta con su hijo/hija sus propios sentimientos.



SEAL.org

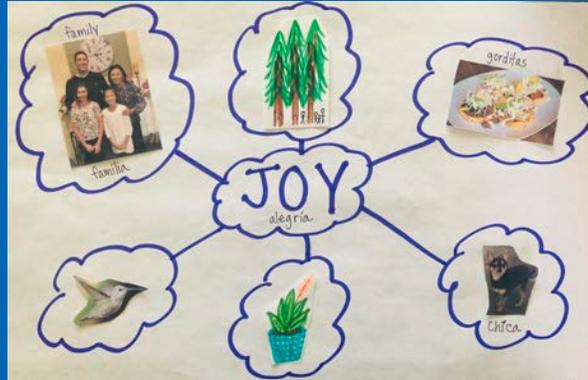
SEAL

24

## 4. Red de alegría

### Escuela

- ¡Hable sobre las muchas cosas que nos traen ALEGRÍA!
- Comparta su propia red de alegría



SEAL.org

SEAL

25

## Conversaciones en familia

### ¿Que nos causa alegría?

En su lengua materna

-Hable de todas las cosas que le dan alegría a su hijo.



SEAL.org

SEAL

26

## Conversaciones en familia

### Red de alegría

En su lengua materna

*Posibles extensiones:*

- Haga una red de alegría con su hijo y siga agregando, consultando la red cuando su hijo necesite un recordatorio de cómo sentir alegría.
- Haga una red familiar de alegría



SEAL.org

SEAL

27

## Desarrollo socio-emocional

### Escuela

1. Literatura y discusión sobre sentimientos y emociones
2. Póster de emociones
3. Conversaciones rutinarias
4. Red de alegría

### En casa

- Conversaciones en familia y actividades enfocadas en los sentimientos y emociones:
- Póster o libro de emociones
  - Conversaciones diarias
  - Red de alegría

Conversaciones en familia en su lengua materna

SEAL.org

SEAL

28

## Desarrollo positivo de identidad

### Escuela




### En casa






Conversaciones en familia en su *lengua materna*

SEAL.orgSEAL

29

## Desarrollo positivo de identidad

### Escuela

1. Literatura y discusión sobre nombres
2. La historia de mi nombre
3. Me llaman\_\_ (*Póster*)
4. Fotos de familia
5. Comida / artículo especial

### En casa

Conversaciones en familia y actividades enfocadas en identidad positiva:

- La historia de mi nombre
- Me llaman\_\_ (*Póster*)
- Fotos de familia
- Comida / artículo especial



Conversaciones en familia en su *lengua materna*

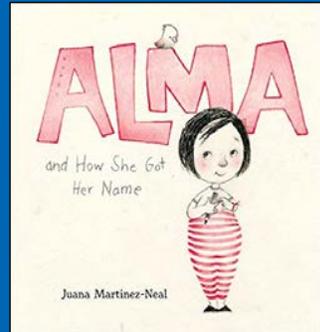
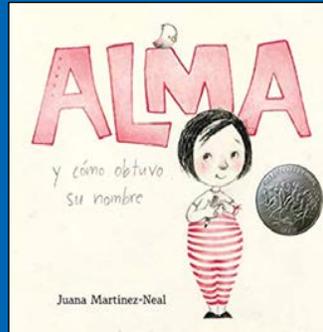
SEAL.orgSEAL

30

## 1. Literatura sobre nombres

### Escuela

- Use la literatura para establecer la idea de los sentimientos y las historias detrás de los nombres.



SEAL.org

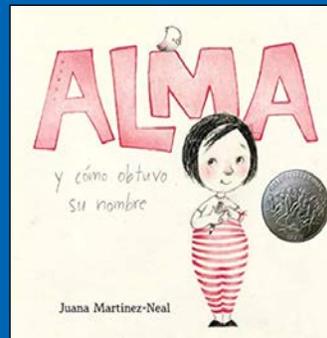
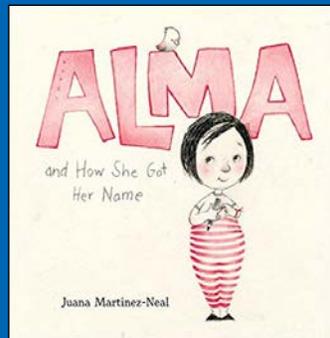
SEAL

31

## 1. Literatura sobre nombre

### Escuela

- Discuta el cuento y cómo la perspectiva de Alma cambió a lo largo del cuento
- Los maestros comparten la historia de su nombre



SEAL.org

SEAL

32

## 2. nombre

### Escuela

- Los maestros comparten la historia de su nombre, usando visuales cuando sea posible



Ana  
Marisol



SEAL.org

SEAL

33

## Conversaciones en familia

### La historia de mi nombre

En su lengua materna

-Cómo obtuviste tu nombre?



SEAL.org

SEAL

34

## Conversaciones en familia

### La historia de mi nombre

En su lengua materna

*Posibles extensiones:*

- Escriba la historia del nombre de su hijo/a. Pida que su niño escriba su nombre y añada un dibujo o una decoración.
- Comparta las historias detrás de los nombres de otros miembros de la familia.

SEAL.org

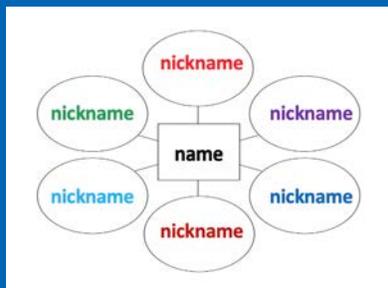
SEAL

35

## 3. Me llaman \_\_\_\_\_(póster)

### Escuela

- Hable sobre como sobrenombres y palabras de cariño son parte de nuestra identidad.
- Haga y comparta su póster de *Me llaman* \_\_



SEAL.org

SEAL

36

## Conversaciones en familia

Me llaman \_\_\_\_\_

En su lengua materna

-Con su hijo, reflexione sobre los diversos nombres que otros usan para referirse a él / ella.



SEAL.org

SEAL

37

## Conversaciones en familia

Me llaman \_\_\_\_\_

En su lengua materna

*Posible extensión:*

-Haga un póster titulado *Me llaman \_\_\_\_\_*. Pida que el niño escriba su nombre y agregue un dibujo o decoración.

SEAL.org

SEAL

38

## 4. Fotos de familia

### Escuela

- Use literatura para hablar sobre la importancia de compartir eventos y experiencias memorables de la familia.



SEAL.org

SEAL

39

## 4. Fotos de familia

### Escuela

- Comparta fotos y cuente la historia del evento o las personas en las fotos.



SEAL.org

SEAL

40

## Conversaciones en familia

### Fotos de familia

En su lengua materna

-Vea fotos de la familia y cuente la historia del evento o las personas en las fotos. Haga conexiones sobre cómo le hacen sentir las fotos. Use lenguaje expresivo y complejo.



SEAL.org

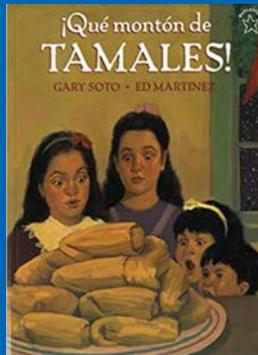
SEAL

41

## 5. Comida especial

### Escuela

- Use literatura para hablar sobre alimentos familiares importantes relacionados con las tradiciones y celebraciones familiares.



SEAL.org

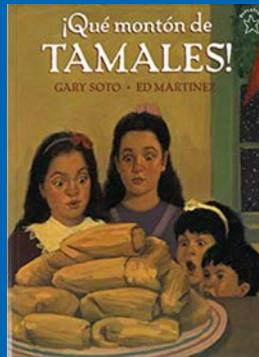
SEAL

42

## 5. Artículo especial

### Escuela

- Comparta la historia / significado detrás de un artículo que es importante en su familia.



SEAL.org

SEAL

43

## Conversaciones en familia

### Comida / artículo especial

En su lengua materna

-Comparta historias sobre comidas importantes relacionadas con las tradiciones y celebraciones familiares.

-Comparta historias sobre artículos que tienen un valor significativo



SEAL.org

SEAL

44

# Desarrollo positivo de identidad

## Escuela

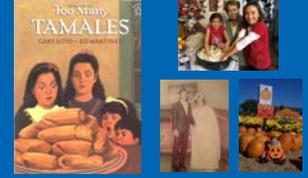


## En casa





Conversaciones en familia en su lengua materna





SEAL.org
SEAL

45

## Recurso: Cartas para familias *La importancia de la lengua materna*

**Dear Families,**

We know these are very challenging times for everyone AND we want to highlight one of the incredible gifts that can come from families being with each other around the clock. That is the gift of language. Home language strengthens family relationships and increases children's confidence and motivation. It also supports children being successful in school.

Our pre-schools are guided by research which clearly states that developing both home language and English is the strongest foundation for reading, writing and later school success. Studies have found that children have stronger and more complex language skills if their home language continues to develop throughout the age 3-5 developmental phase. One language does not detract from the other but rather support each other.

**Here are some ways that you can elevate and incorporate home language into your everyday routine:**

- Let your child know the beauty and value of their home/heritage language.
- Talk with your children. Use expressive, complex language to talk about ideas, events and feelings. Engage them in conversations in which you ask them open-ended questions, encouraging them to share more of their thoughts and feelings.
- Share songs in your home language.
- Model and provide time for oral storytelling in your home language.
- When cooking a meal, ask your child in your home language to help gather the ingredients. Involve your child in the preparation of the meal talking them through the process as you prepare it. While cooking together, share stories about family meals, important family foods, traditions, etc.
- At bedtime, share with one another highpoints of the day and challenges (roses and thorns).

Use your home language throughout the activity and encourage your child to do the same. Focus on keeping these exchanges a positive experience. Resist correcting any mispronunciations or grammar. Even friendly teasing can discourage a child from continuing to share. Instead, model or repeat the way you would like them to respond.

We want to strongly urge families to take advantage of this time together to immerse your child in the home language of your family.

In Partnership,

**Estimadas Familias,**

Sabemos que estos son tiempos muy difíciles para todos y queremos destacar uno de los increíbles dones que pueden venir de las familias que están juntas las 24 horas del día. Ese es el don del lenguaje. El lenguaje materno fortalece y afirma las relaciones familiares, aumenta la confianza y la motivación de los niños. También apoya a que los niños tengan éxito en la escuela.

Nuestros programas preescolares son guiados por investigaciones que claramente dicen que una buena base para la lectura, la escritura y el futuro éxito escolar se encuentra en ambos el desarrollo de la lengua materna y el inglés. Los estudios han encontrado que los niños mantienen habilidades lingüísticas más sólidas y complejas si su idioma materno continúa desarrollándose durante la fase de desarrollo entre los 3-5 años. Un idioma no devalúa al otro, sino que se refuerzan mutuamente.

**Aquí hay algunas maneras de cómo usted puede aumentar e incorporar el idioma materno en la rutina diaria:**

- Hágale saber a su hijo/a la belleza y el valor de su idioma materno / de herencia.
- Hable con sus hijos. Use un lenguaje expresivo y complejo para hablar sobre ideas, eventos y sentimientos. Involúcrelos en conversaciones en las que les haga preguntas abiertas, animándolos a compartir más de sus pensamientos y sentimientos.
- Comparta canciones en su lengua materna.
- Modele y haga tiempo para contar cuentos en su lengua materna.
- Cuando cocine, pídale a su hijo/a que le ayude a conseguir los ingredientes, usando su lengua materna. Involúcre a su hijo/a en la preparación de la comida, hable con él/ella durante el proceso de preparación. Mientras cocinan juntos, compartan historias sobre la comida de su familia, recetas familiares importantes, tradiciones, etc.
- A la hora de acostarse, compartan lo más importante del día y lo que fue un reto.

Hable en su lengua materna durante toda la actividad y anime a su hijo/a hacer lo mismo. Concéntrese en mantener estas interacciones como experiencias positivas. Evite corregir cualquier pronunciación incorrecta o de gramática. Incluso las burlas amistosas pueden disuadir a un niño de seguir compartiendo con usted. En cambio, modele o repita la forma en que le gustaría que respondiera.

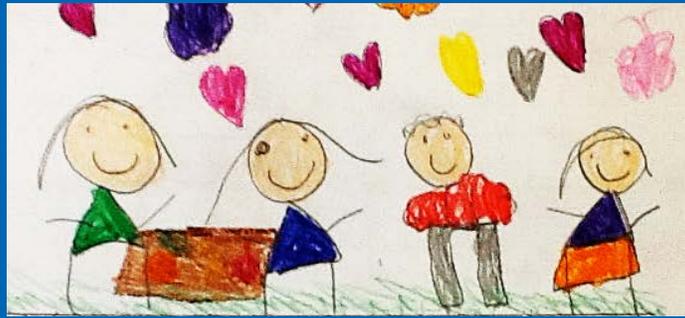
Queremos pedir a las familias que aprovechen este tiempo juntos para involucrar a sus hijos en el idioma del hogar de su familia.

En colaboración,

SEAL.org
SEAL

46

# Preguntas



SEAL.org

SEAL

47

# Gracias



Ana Marisol Sánchez  
[Anamarisol@seal.org](mailto:Anamarisol@seal.org)

Patricia Montes Pate  
[Patricia@seal.org](mailto:Patricia@seal.org)



SEAL.org

SEAL

48